

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 83 (2005)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Rätsel & Spiel

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**SOBA**  
by Kenwood Schumpf AG/SA

## Preis-Kreuzworträtsel

**Zu gewinnen:** 8-mal ein SOBA-Universalwärmer NT610 im Wert von je CHF 139.–.

**Ihre Kochkunst verdient Lob.  
Und warme Teller!**

Auf kalten Tellern serviert, schmeckt das beste Essen nach wenigen Bissen nur noch lau. Das ist ebenso ärgerlich wie unnötig. Der SOBA-Universalwärmer NT610 erwärmt ohne Aufwand bis zu zehn Teller. Nach dem Servieren dient das Gerät zusätzlich als Wärmeplatte, damit die Speisen auch beim «Noch-mal-und-noch-mal-Schöpfen» perfekt auf den Tisch kommen. Ein kleines Küchengerät mit grosser Wirkung. Im cleveren SOBA-Design (Form & Funktionsweise), inklusive Textilhaube.

**Rufen Sie an:**

**Telefon 0901 59 15 93  
(90 Rappen/Anruf)**

Sprechen Sie das Lösungswort, Ihren Namen und Ihre Adresse deutlich aufs Band. Wenn das Lösungswort stimmt, dann nehmen Sie automatisch an der Auslosung teil. Sie können auch wie bisher eine Postkarte senden:

**Zeitlupe, Rätsel  
Postfach, 8099 Zürich**

Anruf- und Einsendeschluss ist der 14. Oktober 2005. Die Gewinner werden in der übernächsten Zeitlupe-Ausgabe veröffentlicht. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen; es kann keine Korrespondenz geführt werden.

eidg. Volksvertretung	zum Altertum gehörend	nervöses Gesichtszucken	Halbschlaf			Kosenname, span. Königin	Senkleie	span. Inselgruppe		Ort im Kanton Graubünden
		10								
Hautcrememarke						engl. Schauspieler (Anthony)		Initialen von US-Filmstar Hagman		
	6		Flugkörper		Strohunterlage					
und so weiter (Abk.)		Serie				1		eine Spielfeldbegrenzung		
Verlademaschine					erste Kanalschwimmerin		Fremdwortteil: drei			
sittliche Haftung, Anstand	Insel im Zürichsee	ritterlich		Einnahme						
			8			int. Auto-Z. Bahrain		3		Freizeitbeschäftigung
engl.: Vater					11		furchtsam, resigniert			Aufschrift auf Aufnahmegeräten
				Küstenort auf Sumatra		Dorf im Kanton Aargau				
brasilian. Fußballstar (eh.)			Pass zw. Reuss- u. Linthal					5		
franz. Männername				12		Reptilien, Kriechtiere				Abk.: Corporate Identity
		9	italienischer Modesigner			kanadischer Wapiti-hirsch				russ. Architekt † 1834
Golfturnierendrunde	auf jeden Fall	schweiz. Humorist (Viktor)						4		
arab.: Vater (bei Namen)				Video-System						alt-peruan. Adelschicht
						schnell, schnell!		7		
... im Wunderland		Stille			besitzanzeigendes Fürwort		Int. Wählerfond (Abk.)			syr. Staatsmann (Hafis) †
Hauptstadt von Armenien							engl.: Auto			engl. Zahlwort: zehn
Erdumlaufzeit um die Sonne			Abk.: Plural			berühmtes Musical				
Zürcher Sportstadion				erste Frau Jakobs (AT)						Initialen des Autors Ambler

Heft 10 - 2005

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

## FRAGEN AN GÖPF EGG



● P.L.: Beim Schieber hat der Schreiber der Gegenpartei auf der rechten Seite der Tafel eine untereinander notierte Kolonne. Ich glaube, dass solche Kolonnen nicht erlaubt sind. Habe ich Recht? ● **Göpf:** Auf der rechten Tafelseite darf nur eine Zahl stehen. Nach jedem Spiel muss somit eine Einheitszahl ausgerechnet werden. Damit ist es den Gegnern möglich, jederzeit ohne Komplikation festzustellen, wie viele Totalpunkte die Gegenpartei besitzt. «Dienst am Kunden» wird das genannt.

● J.St.: Beim Schieber zu viert liegt der erste Stich offen auf dem Teppich. Jede Spielerin hat somit die Möglichkeit zu sehen, was gespielt worden ist. Das machen wir immer so. Doch jetzt meldet die Jasserin, die als letzte eine Karte gegeben hat: «Ich habe noch ein Dreiblatt.» Kann dieser Weis angenommen werden? ● **Göpf:** Ja, denn die vierte, letzte Jasserin der Runde kann weisen, bis der erste Stich gekehrt ist. Kein Nachteil, wenn Gegnerinnen geduldig sind.

● U.N.: Unsere Jassrunde der Spielerinnen organisiert alle drei Monate einen Plauschnachmittag mit allerlei Mitteilungen. Es gibt Jasssprüche. Könnten Sie uns solche mitteilen? ● **Göpf:** Aus dem heiteren Lexikon der Jasssprüche «Stöck – Wiis – Sprüch» von Fritz Herdi aus Zürich: **An den ausdauernden Kartenmischler:** «Am 24. Dezember fiired mer Wiehnacht. Es wär schön, wänn ich bis dänn diheim wär!» **Zum enttäuschenden Schieberpartner:** «Bisch wenigstens en zueverlässige Jasser, verseisch regelmässig.» **Zum Verlierer:** «Chunnsch use wiene Briefmarge, nid eso zackig, aber eso flach.» **Wenn einer laufend Kommentare abgibt:** «Da wirsch vom Zuelose no heiser.» **Der «Jammeri»-Jasser:** «De Heiri vom Chlöntal.» **Zum falsch Zusammenzählenden:** «Du häsch mein i de Primarschuel echli lang d'Masere ghaal!»

● Richten Sie Ihre Jassfragen bitte an folgende Adresse: Zeitlupe, Jassen mit Göpf, Postfach 2199, 8027 Zürich.

## ZEITRAFFER



BILD: RDB/ASL

## Transatlantikflug im Nebel

Heute ist Fliegen für uns selbstverständlich. Mit dem Flugzeug kommt man ohne Probleme ans andere Ende der Welt. Und das geht, bedenkt man die enorme Distanz, eigentlich ganz schnell. Das war aber nicht immer so. Beim ersten transatlantischen Swissair-Passagierflug von Genf aus konnte das eigentliche Ziel New York wegen Nebels nicht angeflogen werden. Die Maschine mit 21 offiziellen Gästen musste deshalb in Washington landen. In welchem Jahr war das?

**A:** 1945   **B:** 1947   **C:** 1949

Wenn Sie die Antwort wissen, rufen Sie an:

**Telefon 0901 59 15 94 (90 Rappen/Anruf)**

Hinterlassen Sie den Lösungsbuchstaben (A, B oder C), Ihren Namen und Ihre Adresse. Oder schreiben Sie die Lösung auf eine Postkarte und schicken Sie diese an:

**Zeitlupe, Zeitraffer  
Postfach, 8099 Zürich**

Anruf- und Einsendeschluss ist der 14. Oktober 2005.

**Gewinnen Sie:** Unter den richtigen Lösungen werden drei Mondaine-Uhren «Evolution» mit schwarzem Lederarmband im Wert von je 150 Franken verlost. Die offizielle Schweizer Eisenbahnuhr gibt Ihnen das echte Reisegefühl ans Handgelenk. Die Gewinner des Wettbewerbs werden in der übernächsten Zeitlupe veröffentlicht. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen; es kann keine Korrespondenz geführt werden.



**Lösung Heft Nr. 7/8 · 2005:** Gipfelstürmer. Richtige Antwort B: 1956. Gewinnerinnen und Gewinner: Ida Scheiwiller, Ebnat-Kappel SG; Annette Schwendimann, Kriens LU; Heinz Suter, Winterthur ZH.

## LÖSUNG KREUZWORTRÄTSEL 9 · 2005

**Waagrecht:** Erwiderung, Brut, Egli, Allah, Saeure, W.A., Meyer, IATA, LCD, Laendl, Halde, PET, Ungar, Sperre, Stan, Rahe, Bichsel, Na, Ratio, Borkum, Walze, Rohre, Kriens, F.D., it's, bevor, coeur, S.E., Sulfat, TSI.

**Senkrecht:** Gersau, Aalst, Novartis, Ruder, Pazar, Cis, KWT, Indien, K.K., CL, Arkade, Bauernhof, Dôle, Urbi, Maehne, W.H., but, Areale, Rhabarber, Hugh, Palast, le, Wecker, Heinz, Foss, Girardet, Melone, drei.

## LÖSUNG: HAUSHALT

## KREUZWORTRÄTSEL 7/8 · 2005

**1. bis 15. Preis:** Ein Reise-Tool von Victorinox im Wert von je CHF 91.– haben gewonnen: Margrit Biedermann, Biel BE; Wilhelm Bohner, Zuchwil SO; Helen Degelo, Sachseln LU; Gert Farrer, Bülach ZH; Ursula Haas, Zug; Elisabeth Leuthold, Einsiedeln SZ; Gertrud Multner, Brig VS; Beatrice Ludwig, Schmitten FR; Els Rosenfelder, Adliswil ZH; Margrit Schoch, Steg im Tössatal ZH; Paul Sigrist, Morges VD; Margrit Suess, Staufen AG; Albert Urech, Zürich; Martha Wild, St. Gallen; Walter Zürcher, Nürensdorf ZH.